

Porównanie tłumaczeń Habakuka 3:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wyruszyłeś dla zbawienia Twojego ludu, dla zbawienia swojego pomazańca,* zmiażdżyłeś szczyt domu bezbożnego, by obnażyć fundament aż do grzbietu.**Sela. ¹⁾²⁾

¹⁾ dla zbawienia swojego pomazańca : pod. 8HevXIIgr; aby zbawić swoich pomazańców, τοῦ σῶσαι τοὺς χριστούς σου G.

²⁾ zmiażdżyłeś (...) do grzbietu : wg G: rzuciłeś śmierć na głowy nieprawych, wzniosłeś kajdany aż na kark, ἔβαλες εἰς κεφαλὰς ἀνόμων θάνατον.